

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
7 October 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят четвертая сессия
Пункты 9 и 12 повестки дня

Совет Безопасности
Шестьдесят четвертый год

Доклад Совета Безопасности
Предотвращение вооруженных конфликтов

**Идентичные письма Постоянного представителя Мальты при
Организации Объединенных Наций от 6 октября 2009 года на
имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

Хотел бы сослаться на принятую Советом Безопасности 5 октября 2009 года резолюцию 1889 (2009) по вопросу о выполнении резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности.

Мальта поддерживает общую направленность резолюции 1889 (2009). В то же время Мальта хотела бы официально сделать оговорку в отношении той части пункта 10 резолюции, которая касается услуг здравоохранения, «включая сексуальное и репродуктивное здоровье и репродуктивные права».

Мальта утверждает, что никакая занятая позиция или сформулированные рекомендации в отношении расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства не должны налагать ни на одну из сторон обязательства относиться к аборту как к законной форме прав, услуг или товаров в области репродуктивного здоровья. Никакое обсуждение прав и услуг в связи с репродуктивным здоровьем не может игнорировать одного из наиболее основополагающих прав человека — права на жизнь. Мальта искренне убеждена в том что и неродившийся ребенок с момента своего зачатия уже обладает правом на жизнь и что поэтому использование аборта как средства решения медицинских или социальных проблем представляет собой нарушение этого права.

Исходя из этого, Мальта дистанцируется от всех заявлений или решений, в которых ссылки на сексуальное и репродуктивное здоровье используются — прямо или косвенно — для того, чтобы побудить кого бы то ни было признать аборт в качестве права, услуги или товара, которые могут существовать за рамками национального законодательства, и считает такие заявления и решения недопустимыми. Моя делегация также исходит из того, что любые упоминания резолюции 1889 (2009) Совета Безопасности в будущем будут содержать также указание на изложенные выше оговорки.



Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 9 и 12 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Сейвбор Ф. **Борг**
Посол
Постоянный представитель